

## II.A.1.27

Literatur und Kunst Spaniens und Lateinamerikas – Fábulas, cuentos y novelas

### Lo fantástico y lo real – Elemente des magischen Realismus in Kurzgeschichten untersuchen

Katharina Pater



© RAABE 2024

© Breeze/Adobe Stock

Die künstlerische Strömung des magischen Realismus zeigt sich in der Malerei wie auch der Literatur. Das Betrachten von Gemälden und das Lesen von Texten ermöglichen es, in fremde Welten einzutauchen, das Reale mit dem Fantastischen zu vermischen und vermeintlich Unwirkliches gekonnt und subtil in alltägliche Gegenheiten zu verwandeln. Im Rahmen dieser Unterrichtseinheit lassen die Lernenden Kurzgeschichten in ihrer Malereiart auf sich wirken, halten kognitive Dissonanzen aus und füllen Leerstellen kreativ und eigenisoffen.

#### KOMPETENZPROFIL

Klassensstufe/Lernjahr: 11–13; ab 4. Lernjahr

Dauer: 2 Unterrichtsstunden + LEK

Kompetenzen: 1. Leseverstehen: Kurzgeschichten zu abstrakten, wenig vertrauten Themen verstehen; 2. Umgang mit Texten und Medien: Kurzgeschichten vor dem Hintergrund ihrer historischen und kulturellen Bedingtheit differenziert deuten

Thematische Bereiche: *realismo mágico, literatura fantástica, Latinoamérica*



## Auf einen Blick

### 1. Stunde

<b>Thema:</b>	¿Qué contamos, a quién se lo contamos, por qué lo contamos?
<b>M 1</b>	<b>El arte de contar cuentos</b> / Sich dem Prozess des Schreibens und Erzählens zitatgeleitet annähern (EA, PA, GA)
<b>M 2</b>	<b>¿Qué es un cuento?</b> / Eine Definition erarbeiten und auf bereits bekannte Texte anwenden (EA)
<b>Deberes:</b>	Pon la definición en el orden correcto y adaptala a un texto conocido (M 2).

### 2./3. Stunde

<b>Thema:</b>	El realismo mágico a través de la pintura
<b>M 3</b>	<b>Mundos fantásticos</b> / Gemälde beschreiben; eine passende Geschichte schreiben (UG, EA)
<b>Deberes:</b>	Termina de escribir tu cuento (M 3, actividad 4).
<b>Benötigt:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Beamer und digitale Fassung von M 3 zur Visualisierung der Bilder</li> <li>• digitale Endgeräte und Internetzugang</li> </ul>

### 4./5. Stunde

<b>Thema:</b>	Tránsito al otro yo
<b>M 4</b>	<b>Jose Luis Borges "Elsodio del enemigo"</b> / Hypothesen über den Inhalt einer Kurzgeschichte aufstellen; eine Kurzgeschichte unter Beachtung textsortenspezifischer Merkmale fortsetzen (EA, UG)
<b>Deberes:</b>	Compara el final del cuento con tu versión y completa la tabla (M 4, actividad 1).
<b>Benötigt:</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• digitale Endgeräte und Internetzugang</li> </ul>

### 6./7. Stunde

<b>Thema:</b>	Amor y drama
<b>M 5</b>	<b>Elaborar una escena teatral</b> / Eine Theaterszene schreiben, präsentieren und bewerten (GA, UG)
<b>Deberes:</b>	Lee el cuento "Continuidad de los parques" de Julio Cortázar (M 6, actividad 1).



**8. Stunde****Thema:** Dos mundos de ficción**M 6** **Julio Cortázar: “Continuidad de los parques”** / Zentrale Elemente der Kurzgeschichte arbeitsteilig analysieren (GA)**Deberes:** Escribe un resumen (M 6, actividad 4).**9./10. Stunde****Thema:** Dos mundos de ficción**M 7** **La estructura de un cuento** / Den Aufbau einer Kurzgeschichte untersuchen; die Besonderheiten eines *cuento circular* analysieren (EA, UG)**M 8** **El perfil de un lector** / Unterschiedliche Lesetypen kennenlernen und miteinander vergleichen (EA, UG)**Deberes:** Reescribe el cuento: Escribe la primera parte pero esta vez como lector activo (M 8, actividad 3).**Benötigt:**

- digitale Endgeräte und Internetzugang

**11./12. Stunde****Thema:** El horror de lo cotidiano**M 9** **Amparo Dávila: “El huésped”** / Die Figuren einer Kurzgeschichte charakterisieren (EA, GA)**Benötigt:**

- digitale Endgeräte und Internetzugang

**LEK****Thema:** Gabriel García Márquez: “Ladrón de sábado”**Minimalplan**

**M 1** kann verkürzt werden, indem die Lernenden weniger Zitate erhalten, zu denen sie Stellung beziehen sollen. Die Definition in **M 2** kann direkt vorgegeben und gezielt auf eine bereits im Vorfeld ausgewählte Kurzgeschichte angewendet werden. Möglich ist auch, dass die Anwendung auf eine bereits bekannte Kurzgeschichte und der Abgleich mit der Definition auf eine der anderen Kurzgeschichten entfallen.

**Hinweise zum Online-Archiv bzw. zur ZIP-Datei**

Alle Materialien der Einheit finden Sie als Word-Dokumente im Online-Archiv. So können Sie die Materialien am Computer gezielt bearbeiten und sie auf Ihre Lerngruppe abstimmen.



M 3

Mundos fantásticos



Von oben links nach rechts unten: ratpack223/Adobe Stock; nuvolanevicata/Adobe Stock; Сергей Дедов/Adobe Stock; mcdowelljohn/Adobe Stock

La ballena: der Wal – el subibaja: die Wippe – la cámara de seguridad: die Überwachungskamera

Actividades

1. Describe los cuadros. ¿Qué tienen en común? ¿Qué efecto tienen?
2. Elige una imagen y descríbela con la mayor precisión posible. No reveles qué imagen has elegido. A continuación, presenta tu descripción y la clase adivina de qué dibujo se trata.
3. Extra: Haz la Learning App: <http://teachmeanapp.org/watch?v=pc8tebbm324>
4. Elige un cuadro y escribe una historia relacionada con él.



¿Cómo se describe una imagen		
distancia, ubicación	Al primer plano / Al fondo / En el centro A la derecha / A la izquierda Arriba / Abajo Detrás de / Delante de	vemos (a) podemos ver (a) hay un/a está el/la
personas, cosas	¿Quién/Qué?: un grupo, un hombre, una mujer, un/a joven, un/a niño/-a, ... aspecto físico: Es moreno/-a, tiene el pelo rizado, tiene los ojos verdes, ... estado de ánimo: contento/-a, alegre, asustado/-a, enfadado/-a, ...	
acciones	La/s persona/s... es/son   está/n (+ gerundio)   que está/n a la derecha de la imagen	
suposiciones, opiniones	Parece que / Puede ser que La imagen expresa/presenta/muestra/critica La imagen me parece interesante/fantástica/bonita/...	

## M 6



## Julio Cortázar: “Continuidad de los parques”

Después de la primera lectura del texto, vamos a analizar con más detalle los aspectos teatrales. Los resultados de las escenas teatrales también son útiles y apoyan la discusión del texto.

### Actividades

1. Lee el cuento “Continuidad de los parques” de Julio Cortázar.
2. Lee el párrafo del cuento de tu grupo y haz las actividades correspondientes.
3. En grupos de tres personas: Presentaos mutuamente vuestras conclusiones y escribid un título para cada párrafo.
4. Resume lo que has conocido sobre el plan de la pareja y su relación con el lector de la novela.

#### Grupo 1:

Lee la primera parte del cuento (ll. 1–17).

- ¿Qué hace el protagonista del cuento? ¿Dónde se encuentra?
- Describe los alrededores de la finca.

#### Grupo 2:

Lee la segunda parte del cuento (ll. 18–30).

- ¿Qué personajes aparecen en esta parte del cuento y qué relación existe entre ellos?
- “dibujaban abominablemente la figura de una mujer que era necesario destruir” (ll. 26/27)  
¿Quién es ese otro cuerpo? ¿Qué proyecto tienen la mujer y su amante?

#### Grupo 3:

Lee la tercera parte del cuento (ll. 31–42).

- Describe paso a paso lo que ve el amante.
- ¿Quién es el hombre que lee la novela?

### Julio Cortázar: “Continuidad de los parques” (1956)

Había empezado a leer la novela unos días antes. La abandonó por negocios urgentes, volvió a abrirla cuando regresaba en tren a la finca; se dejaba interesar lentamente por la trama por el dibujo de los personajes. Esa tarde, después de escribir una carta al apoderado y discutir con el mayordomo una cuestión de apuntes, volvió al libro en la tranquilidad del estudio que miraba hacia el parque de los robles. Alcanzado en su sillón favorito, de espaldas a la puerta que lo hubiera molestado como una irritante posibilidad de intrusiones, dejó que su mano izquierda acariciara una y otra vez el terciopelo verde y se puso a leer los últimos capítulos. Su memoria retenía sin esfuerzo los nombres y las imágenes de los protagonistas; la ilusión novelesca lo ganó casi en seguida. Gozaba del placer casi perverso de irse desgajando línea a línea de lo que lo rodeaba, y sentir a la vez que su cabeza descansaba cómodamente en el terciopelo del alto respaldo, que los cigarrillos seguían al alcance de la mano, que más allá de los ventanales danzaba el aire del atardecer bajo los robles. 15  
Cada letra a palabra, absorbido por la sórdida disyuntiva de los héroes, dejándose ir hacia las imágenes que se concertaban y adquirían color y movimiento, fue testigo del último encuentro en la cabaña del monte.

Primero entraba la mujer, recelosa; ahora llegaba el amante, lastimada la cara por el chicotazo de una rama. Admirablemente restañaba ella la sangre con sus besos, pero él rechazaba las caricias, no había venido para repetir las ceremonias de una pasión secreta, protegida por un mundo de hojas secas 20

M 8



## El perfil de un lector

Para Cortázar existen sólo dos tipos de lectores. El primero de ellos, el lector pasivo, describe como “el tipo que no quiere problemas sino soluciones, o falsos problemas ajenos que le permitan sufrir cómodamente sentado en su sillón, sin comprometerse en el drama que también debería ser el suyo”. En el extremo opuesto está el lector cómplice/activo, que define como aquel que “puede llegar a ser copartícipe de la experiencia por la que pasa el novelista, en el mismo momento y en la misma forma”.

Texto adaptado: Victor Vegas: Los lectores de Cortázar, 09.02.2007 <http://victorvegas.blogspot.com/2007/03/los-lectores-de-cortzar.html> [último acceso: 09/08/2024].

### Actividades

- Relaciona las frases con los distintos tipos de lectores escribiendo “a” o “p” en la columna de la derecha. También puedes hacer esta actividad en LearningApps: <https://learningapps.org/watch?v=psckzpv524>

	¿activo o pasivo?
1) Se sumerge en la lectura, llegando incluso a desconectarse de lo que ocurre a su alrededor.	
2) Olvida los detalles de lo que ha leído.	
3) Anticipa lo que podría suceder en la trama.	
4) No recuerda los detalles de lo que está leyendo.	
5) Capta la esencia de lo que lee.	
6) Formula sus propias opiniones y conclusiones acerca de la lectura.	
7) Decodifica las palabras pero no reflexiona sobre su significado.	

- ¿Qué tipo de lector aparece en “Continuidad de los parques”? Analiza los ejemplos y preséntalos en clase.

citas	interpretación

- Imagina que el lector fuera activo. ¿Cómo cambiaría su actitud? Escribe la primera parte pero esta vez con un lector activo.



# Mehr Materialien für Ihren Unterricht mit RAAbits Online

Unterricht abwechslungsreicher, aktueller sowie nach Lehrplan gestalten – und dabei Zeit sparen.  
Fertig ausgearbeitet für über 20 verschiedene Fächer, von der Grundschule bis zum Abitur: Mit RAAbits Online stehen redaktionell geprüfte, hochwertige Materialien zur Verfügung, die sofort einsetz- und editierbar sind.

- ✓ Zugriff auf bis zu **400 Unterrichtseinheiten** pro Fach
- ✓ Didaktisch-methodisch und **fachlich geprüfte Unterrichtseinheiten**
- ✓ Materialien als **PDF oder Word** herunterladen und individuell anpassen
- ✓ Interaktive und multimediale Lerneinheiten
- ✓ Fortlaufend **neues Material** zu aktuellen Themen



Testen Sie RAAbits Online  
14 Tage lang kostenlos!

[www.raabits.de](http://www.raabits.de)

